



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Drive Power MV 1040

Dátum tlače: 11.02.2016

Katalógové číslo: 721051

Strana 1 zo 7

#### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

##### 1.1. Identifikátor produktu

ADDINOL Drive Power MV 1040

##### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

###### Použitie látky/zmesi

Motorový olej.

##### 1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

###### Výrobca

Firma: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609  
Ulica: Am Haupttor  
Miesto: D-06237 Leuna  
Telefón: +49 (0) 3461 845-0 Telefex: +49 (0) 3461 845-555  
e-mail: info@addinol.de  
Partner na konzultáciu: Application Technology  
Internet: www.addinol.de  
Informačné oddelenie: ADDINOL Application Technology

###### Dodávateľ

Firma: ADDINOL Central Europe s.r.o.  
organizačná zložka Slovakia  
Ulica: B. Němcovej 8  
Miesto: SK-811 04 Bratislava  
Telefón: +420 381 212 844 Telefex: +420 381 212 848  
e-mail: msds@addinol.cz  
Informačné oddelenie: Národné toxikologické informačné centrum, Klinika pracovného lekárstva a toxikológie FNsP akad. L. Déreza, Limbová 5, 833 05 Bratislava

1.4. Núdzové telefónne číslo: Núdzové telefónne číslo: tel.: 02/5477 4166, fax: 02/5477 4605

#### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

##### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

###### Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]

Zmes nie je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008.

##### 2.2. Prvky označovania

###### Zvláštne značenie u špeciálnych zmesí

EUH208 Obsahuje Dlhým reťazcom alkylbenzénsulfonát vápenatý. Môže vyvolať alergickú reakciu.  
EUH210 Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

###### Ďalšie pokyny

Produkt nie je podľa smerníc ES alebo súčasných národných zákonov povinne označený.

##### 2.3. Iná nebezpečnosť

Vytečený produkt nenechajte vsiaknúť do podlahy.  
Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.  
Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

#### ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Drive Power MV 1040

Dátum tlače: 11.02.2016

Katalógové číslo: 721051

Strana 2 zo 7

#### 3.2. Zmesi

##### Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. v ES	Označenie	Podiel
Č. CAS	Klasifikácia podľa 67/548/EHS	
Č. indexu	Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]	
Č. REACH		
	Polyolefin polyamine succinimide, polyol	< 2,50 %
Polymer		
	Aquatic Chronic 4; H413	
	Dlhým reťazcom alkylbenzénsulfonát vápenatý	< 0,65 %
confident		
	Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 4; H317 H413	

Doslovné znenie R-, H- a EUHviet: pozri v odstavci 16.

##### Ďalšie inštrukcie

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Koncentrácia PCB < 1mg/kg.

Systém klasifikácie: Klasifikácia je v súlade s platným zoznamom klasifikácií ES a je doplnená informáciami z odbornej literatúry a informáciami od spoločnosti.

#### ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

##### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci

###### Všeobecné inštrukcie

Sebaochrana zdravotníkov prvej pomoci. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

###### Pri vdýchnutí

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch. Postihnutého preneste na kľudné miesto a udržujte ho v teple. Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadajte lekára.

###### Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo. Vymeňte kontaminované oblečenie. Pri podráždení pokožky vyhľadajte lekára.

###### Pri kontakte s očami

Okamžite vypláchnite tečúcou vodou otvorené viečko po dobu 10 až 15 minút. Následne vyhľadajte očného lekára.

###### Pri požití

Nevyvolávajúce zvracanie.

Vypláchnite ústa dôkladne vodou. Okamžite privolajte lekára.

##### 4.2. Naidôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

##### 4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Prvá pomoc, dekontaminácia, symptomatické liečenie.

#### ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

##### 5.1. Hasiace prostriedky



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Drive Power MV 1040

Dátum tlače: 11.02.2016

Katalógové číslo: 721051

Strana 3 zo 7

#### Vhodné hasiace prostriedky

Pena. Hasiaci prášok. Kysličník uhličitý (CO<sub>2</sub>). Prúd vody.

#### Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč.

#### 5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Pri požiari môžu vzniknúť: Kysličník uhoľnatý. Kysličník uhličitý (CO<sub>2</sub>). Oxidy síry. Sírovodík (H<sub>2</sub>S). sadza

#### 5.3. Rady pre požiarnikov

Pri požiari: Používať na okolitom vzduchu nezávislý dýchací prístroj.

#### Ďalšie inštrukcie

Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia. Na ochranu osôb a chladenie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody. V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary. Kontaminovanú hasiacu vodu zbierajte oddelene. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

### ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

#### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Mimoriadne nebezpečenstvo v dôsledku vytečenia/rozliatia produktu. Odstráňte všetky zdroje vznietenia. Pri pôsobení plynov, prachov a aerosólov je potrebné používať ochranu dýchania. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

#### 6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. V prípade úniku plynu alebo preniknutia do podzemných vôd, pôd alebo do kanalizácií, informujte príslušné úrady. Zabráňte plošnej expanzii (napr. zahradením alebo zastavením oleja).

#### 6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Odobrať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). S prijatým materiálom zaobchádzajte podľa sekcie spracovania odpadu. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

#### 6.4. Odkaz na iné oddiely

Riadte sa tiež ustanoveniami oddielov 7, 8, 12 a 13 tohto bezpečnostného listu.

### ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

#### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

##### Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

Pracujte na dobre vetranom mieste alebo s dýchacím filtrom. Vyhnite sa tvorbe olejovej hmly. Pri otvorenom styku musia byť použité zariadenia s lokálnym odsávaním. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

##### Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a vyuchu

Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

#### 7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

##### Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Balenia udržiavajte v suchu a zatvorené z dôvodu zabránenia znečisteniu a absorpcii vlhkosti. Uchovávajte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.

##### Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania

Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.  
Zdržovať sa od: Oxidačné činidlo.

##### Iné informácie o skladovacích podmienkach

Odporúčaná skladovacia teplota: 10 - 30°C  
Chrániť proti: horúčava. UV-žiarenie/slniečné svetlo. mráz.

#### 7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1929

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Drive Power MV 1040

Dátum tlače: 11.02.2016

Katalógové číslo: 721051

Strana 4 zo 7

Motorový olej. Podrobné informácie: pozri technický návod.

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

### 8.1. Kontrolné parametre

#### Ďalšie upozornenia

Odporúčané hygienické limity pre olejovú hmlu

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Zmes obsahuje bezvýznamné množstvo zložiek s právne stanovenými limitmi expozície.

### 8.2. Kontroly expozície



#### Primerané technické zabezpečenie

zaistíte dostatočné vetranie a bodové odsávanie na kritických miestach.

#### Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

Pred prestávkou a po ukončení práce si umyte ruky. Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev.

Znečistené časti odevu pred opakovaným použitím operte. Na pracovisku nejest', nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

#### Ochrana očí/tváre

Tesne uzavreté ochranné okuliare. DIN-/EN-normy: DIN EN 166

#### Ochrana rúk

Overené ochranné rukavice k noseniu: DIN-/EN-normy: DIN EN 374

Doba nosenia pri stálom kontakte: 480 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.7 mm.

Doba nosenia pri príležitostnom kontakte (striekač): 30 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.4 mm

Preventívna ochrana pokožky pleťovým krémom.

#### Ochrana pokožky

Noste vhodný ochranný odev. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

#### Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Keď nie je možné alebo nedostačujúce technické odsávanie alebo vetranie vzduchu, musia byť použité ochranné dýchacie zariadenia. Ochrana dýchacích ciest s filtermi proti plynom a parám s bodom varu vyšším ako 65°C - typ A: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10000 ppm.

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	kvapalný
Farba:	žltý - hnedý
Zápach:	charakteristický

#### Metóda



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Drive Power MV 1040

Dátum tlače: 11.02.2016

Katalógové číslo: 721051

Strana 5 zo 7

#### Zmena skupenstva

Počiatková teplota varu a destilačný rozsah:

neurčitý

Teplota vzplanutia:

225 °C DIN EN ISO 2592

Teplota zapálenia:

neurčitý

Hustota (pri 15 °C):

0,864 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

Rozpustnosť vo vode:

prakticky nerozpustný

Kinematická viskozita:  
(pri 100 °C)

13,3 mm<sup>2</sup>/s ASTM D 7042

### ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

#### 10.1. Reaktivita

Stabilný pri riadnej starostlivosti a manipulácii.

#### 10.2. Chemická stabilita

Za normálnych podmienok skladovania a nakladania je produkt chemicky stabilný.

#### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Pri určenom spôsobe použitia k rozkladu nedochádza.

#### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Pozri kapitolu 7 Nie sú potrebné žiadne opatrenia nad rámec.

Neprehrievajte pre zamedzenie tepelného rozkladu zmesi.

#### 10.5. Nekompatibilné materiály

Reaguje s : Oxidačné činidlo, silný. Kyselina.

#### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri požiari môžu vzniknúť: Kyslíčnik uhoľnatý. Kyslíčnik uhličitý (CO<sub>2</sub>). Oxidy sýry. Sírovodík (H<sub>2</sub>S). sadza

### ODDIEL 11: Toxikologické informácie

#### 11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

##### Akútna toxicita

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Netestovaná zmes.

##### Dráždenie a leptanie

Dráždivý účinok na oči: nedráždi.

Dráždivý účinok na pokožke: Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

##### Senzibilizačný účinok

Obsahuje: Dlhým reťazcom alkylbenzénsulfonát vápenatý. Môže vyvolávať alergické reakcie.

##### Účinky po opakovanej alebo dlhšiu dobu trvajúcej expozícii

Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

##### Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

##### Špecifické účinky pri pokusoch na zvieratách

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

### ODDIEL 12: Ekologické informácie



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Drive Power MV 1040

Dátum tlače: 11.02.2016

Katalógové číslo: 721051

Strana 6 zo 7

#### **12.1. Toxicita**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Netestovaná zmes.

#### **12.2. Perzistencia a degradovateľnosť**

Nie je ľahko biologicky odbúrateľný (podľa OECD-kritérií). Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

#### **12.3. Bioakumulačný potenciál**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

#### **12.4. Mobilita v pôde**

V dôsledku sľebnej rozpustnosti vo vode bol produkt v biologickom oddeľovači ďalej mechanicky oddeľovaný.

#### **12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

Obsahované látky v tejto zmesi nespĺňajú kritéria pre klasifikáciu ako PBT alebo vPvB.

#### **12.6. Iné nepriaznivé účinky**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

#### **Všeobecné údaje**

Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.

### ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

#### **13.1. Metódy spracovania odpadu**

##### **Informácie o zneškodňovaní**

Nesmie sa likvidovať spolu s odpadom z domácností. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

##### **Kl'úč odpadu produktu**

130205 ODPADY Z OLEJOV A KVAPALNÝCH PALÍV (OKREM JEDLÝCH OLEJOV A OLEJOV V 05, 12 A 19);  
odpadové motorové, prevodové a mazacie oleje; nechlórované minerálne motorové, prevodové a  
mazacie oleje  
Nebezpečný odpad.

##### **Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky**

Kontaminované balenia sú bezozvyšku vyprázdnené, a môžu po náležitom očistení byť opäť použité.  
Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov. Balenia, ktoré sa nedajú očistiť, sú k likvidácii.

### ODDIEL 14: Informácie o doprave

#### **Pozemná doprava (ADR/RID)**

**14.1. Číslo OSN:** -

#### **Vnútrozemská lodná doprava (ADN)**

**14.1. Číslo OSN:** -

#### **Nármorná preprava (IMDG)**

**14.1. Číslo OSN:** -

#### **Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR**

**14.1. Číslo OSN:** -

#### **14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie**

RIZIKOVÉ PRE ŽIVOTNÉ  
PROSTREDIE: nie

#### **14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa**

Ak nie je stanovené inak, musia byť dodržané všeobecné opatrenia pre bezpečnú prepravu.

#### **14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC**

nepoužiteľný



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Drive Power MV 1040

Dátum tlače: 11.02.2016

Katalógové číslo: 721051

Strana 7 zo 7

#### ODDIEL 15: Regulačné informácie

##### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

###### Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabo ohrozujúci vodu

##### 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok sa nepreviedli pre látku v tejto zmesi.

#### ODDIEL 16: Iné informácie

##### Doslovné znenie H- a EUHviet (Číslo a kompletný text)

H317	Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H413	Môže mať dlhodobé škodlivé účinky na vodné organizmy.
EUH208	Obsahuje Dlhým reťazcom alkylbenzénsulfonát vápenatý. Môže vyvolať alergickú reakciu.
EUH210	Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

##### Ďalšie informácie

Zmes nie je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia ES č. 1272/2008 (CLP).

Údaje obsiahnuté v tejto karte bezpečnostných údajov sa týkajú iba vyššie uvedeného produktu. V prípade použitia s inou látkou / materiálom alebo začlenením do výrobného procesu nemôžu byť tieto údaje považujú ako naďalej platné. Všetky informácie uvedené v tomto bezpečnostnom liste zodpovedajú našim súčasným znalostiam a sú určené len pre stanovenie zdravotných a bezpečnostných požiadaviek a odporúčaní pre ochranu životného prostredia. Za správne zaobchádzanie s výrobkom podľa platnej legislatívy zodpovedá užívateľ.

Súčasnú zákony a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.

*(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z posledného platného Listu bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)*